

大会



1978 年 12 月 18 日星期一

第三十三届会议

下午 3 时 35 分举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
议程项目 25:	
接纳新会员国加入联合国(续完).....	269
议程项目 62:	
发展方面的业务工作(续完):	
(i) 认可联合国发展中内陆国家特别基金执行主任的任命.....	275
议程项目 66:	
联合国大学(续完):	
(a) 联合国大学理事会的报告;	
(b) 秘书长的报告	
第二委员会的报告.....	275
议程项目 68:	
人类住区:	
(a) 人类住区委员会的报告;	
(b) 秘书长的报告	
第二委员会的报告.....	275
议程项目 54:	
联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处:	
(a) 主任专员的报告;	
(b) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作小组的报告;	
(c) 联合国巴勒斯坦和解委员会的报告;	
(d) 秘书长的报告	
特别政治委员会的报告.....	276
议程项目 55:	
调查以色列侵害占领区内居民人权的措施特别委员会的报告	
特别政治委员会的报告.....	276

议程项目 56:

整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

特别政治委员会的报告..... 276

议程项目 57:

联合国各有关机构的组成问题

特别政治委员会的报告..... 276

议程项目 77:

有关新闻的问题:

(a) 进行合作和提供援助, 以应用和改善国家新闻系统和大众传播系统, 促进社会的进步和发展;

(b) 新闻自由:

(i) 新闻自由宣言草案;

(ii) 新闻自由公约草案;

(c) 联合国新闻政策和活动: 秘书长的报告

特别政治委员会的报告..... 276

议程项目 126:

在联合国成立一个机构或设立一个部门, 负责进行和协调关于来历不明飞行物体和有关现象的研究, 并传播研究结果

特别政治委员会的报告..... 277

议程项目 10:

秘书长关于联合国工作的报告..... 297

议程项目 13:

国际法院的报告..... 297

主席：因达莱西奥·列瓦诺先生(哥伦比亚)

议程项目 25

接纳新会员国加入联合国(续完)*

1. **主席**：安理会已在文件A/33/422中建议接纳多米尼加联邦为联合国会员国。就此而言，现已提出一项载于文件A/33/L.34和Add.1中的决议草案。我可否认为大会接受安理会的建议并以鼓掌方式通过这一决议草案？

决议草案通过(第33/107号决议)。

2. **主席**：我现在宣布多米尼加被接纳为联合国会员国。

多米尼加代表团在陪同下进入大会会堂就座。

3. **主席**：大会刚才已同意接纳多米尼加为联合国会员国。这样联合国会员国已增加到151个。这就进一步证实了联合国的普遍性，同时也证实了非殖民化进程的连续性。这个进程是在第二次世界大战结束时开始并由联合国加以促进的。

4. 由一位来自拉美国家的主席来欢迎多米尼加加入联合国，这真是令人高兴的巧合，因为这个美丽的加勒比岛国属于我们拉美地区。

5. 多米尼加是一个面积为780平方公里的岛国，居民有7.5万人。它总是唤起人们的想象，因为它是克里斯托弗·哥伦布本人在第二次前往美洲新大陆探险时于1493年11月3日发现的。

6. 由于现已遍布世界各地的自由气氛，由于一个曾将其统治扩展到世界各个角落的强国的开明政策，并且经过一场不流血的斗争，多米尼加现在终于取得了完全的独立。

7. 我代表大会欢迎多米尼加加入联合国；与此同时，我也向多米尼加保证，在促进它的人民幸福方面，联合国将提供全面的合作。

8. 许多国家的代表已经表示想在这个场合发言。我首先请萨尔瓦多代表代表拉丁美洲国家发言。

9. **乌尔基亚先生(萨尔瓦多)**：当安理会通过第422(1978)号决议建议大会接纳多米尼加联邦为联合国会员国时，我曾荣幸地以拉丁美洲国家小组主席的身分发言表示，拉丁美洲以及加勒比地区国家的代表对于先前那项建议接纳这个安的列斯岛国为联合国会员国的决议案获得通过感到高兴。

10. 由于大会刚才一致通过的决议，多米尼加现已成为联合国的一个会员国，因此我要再次以我们地区小组代表的身分发言向多米尼加人民和政府表示祝贺，祝贺他们在正式接受联合国宪章所规定的义务之后被接纳为这个世界组织的会员国。

11. 多米尼加早期曾先后被西班牙和法国占领，后来又成为英国的一个殖民地或属地，一直到1956年情况才发生了变化。那一年，根据大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表理查德先生在安理会中的声明，多米尼加加入了西印度群岛联邦。在这个联邦解体后，它成为联合王国的一个联系国。

12. 这个岛国的居民大部分是加勒比人这个古老民族的后裔，同时还有其他民族。他们主要信仰天主教。英语为主要语言，但是法语一般也以方言的形式被作为第二语言使用。

13. 天主教的统治地位可以追溯到这个岛屿被发现和征服时期。它是哥伦布在第二次远航中首次登陆的地方，所以哥伦布将它命名为多米尼加，就象瓜纳哈尼岛——哥伦布将它命名为萨尔瓦多，该岛就是今天的位于巴哈马群岛中的华特林岛——是哥伦布在第一次远航中于1492年10月12日登陆的第一个岛屿一样。哥伦布因这次首航而得了“发现者”这个他受之无愧的名字。众所周知，哥伦布的远航是为西班牙的信奉天主教的君主费迪南德和伊莎贝拉服务的。他被特别授意去传播他们以及他本人所信奉的宗教。

14. 将这两个岛屿命名为萨尔瓦多和多米尼加并不是表明这位著名的热那亚航海家的忠诚和他对于自己所接到的皇帝命令的信守不渝的唯一例子。还有许多别的例子，但在这里我就不想一一说了，因为那样会使我的发言时间不必要地延长。

15. 一些人认为克里斯托弗·哥伦布是一位真正的宗教人士，我同意他们的观点。他的名字“克里斯

*续自第1次会议

托弗·哥伦布”在拉丁文里的意思是“一只载着基督的鸽子”。这一事实使他本人认为，他命中注定要到那些遥远的国度去传播天主教，这是天意，同时他也有乘帆船西行抵达那些遥远国度的雄心壮志。在他的心目中，那些国度就是Cipango(今天的日本)和Cathay(今天的中国；另一位著名的意大利航海家马可·波罗曾在那个国家住过许多年，并在他的一本名著中将它描绘成当时最辉煌、最富饶和最富寓言色彩的国度)。另一个耐人寻味的事实是：西班牙君主为了哥伦布的首次远航赠送给他的三条船只中最大的一艘名叫“拉加列加”号，而哥伦布又给它起了一个具有宗教色彩的名字“圣母玛丽亚”号。这艘船比“拉尼尼亚”号和“拉平塔”号稍大些，但同这两艘船一样，它仍然很小而且不结实。它是旗舰，哥伦布当然是乘坐这艘船航行的。

16. 因此，当哥伦布正如我所说过的那样，第二次远航到达一个属于今天位于加勒比海的小安的列斯群岛的迷人岛屿时，他为它取名多米尼加也就不足为奇了。这不仅是因为当时碰巧是一个星期天，他的父亲名叫多米尼克，而且更重要的是因为他给这些岛屿取的名字——实际上是同一个名字——在拉丁文中的意思都是“君主”，而一年前他为瓜纳哈尼岛取的名字“萨尔瓦多”也是“君主”的同义语。不过，这并不意味着哥伦布不想取悦于他的保护人和发起人费迪南德和伊莎贝拉，而这是十分自然的。

17. 哥伦布至死都相信他已经实现了自己的梦想和雄心：乘帆船向西航行到达东印度群岛——亚洲，而不是象他的先驱者那样从欧洲出发向东航行。这正是哥伦布所做的。然而，他并不懂得——实际上他永远也不会懂得——走这条航线，从欧洲出发到东印度群岛必须经过一块辽阔的陆地和无数的岛屿，而这些岛屿和陆地便是人们后来所知的西印度群岛和更加后来的美洲大陆。

18. 另一名意大利人阿美利哥·韦斯普奇对这项事业也很关注。他曾做过四次航行，到过他的朋友哥伦布未曾到过的地方。正是阿美利哥·韦斯普奇向欧洲人揭示出，他们所到达的是第三个大陆，它既不同于欧洲，也不同于东印度群岛和亚洲；因此，据权威的历史学家说，正是由于这个原因，人们才以他的

女性化名字给这个大陆命名——阿美利加洲。所以，今天我们非常正确地称世界我们的那个地区为美洲，意思是指北美洲、中美洲和南美洲，其中包括加勒比海，即人们所说的岛屿美洲。

19. 令人遗憾的是，我们今天所在的这个强大的北部联邦的著名的缔造者们未曾为世界的这个部分选择别的名字，因为“美利坚合众国”这个词语的含义并不十分正确。而且“美国”这个名字用在这里也不合适，尽管“美国”和“美国人”一直被用来指这个国家和它的国民，甚至那些具有高度文化修养的外国人如安德烈·马尔劳克斯也这样做。

20. 由于哥伦布在地理上的错误，所以我们拉丁美洲国家的居民以及加勒比地区的居民都被称为印第安人，而且“西印度群岛”这一名字涵盖了这一整个地区。查理五世曾经把将在这一地区实施的法律称为“印度群岛法律”，而殖民时期的法律则被称为“印第安法律”。这些历史异常现象已经存在了几个世纪。不难看出，当世界的这一地区被欧洲人发现、征服并使之殖民化时，它的居民是当地土生土长的。他们当中也有外族人，比如居住于墨西哥和中美洲部分地区的玛雅人，以及居住于秘鲁的据说曾有过令人羡慕的先进文化的印加人。拉丁美洲和加勒比地区的居民以及他们的后裔在某些地区与欧洲人通婚，他们便是被那位伟大的墨西哥人所谓的“宇宙民族”的奠基人。

21. 哥伦布坚持认为他通过西行已经到达了东印度群岛，即亚洲。令人感到奇怪的是，费迪南德和伊莎贝拉在哥伦布这种看法的影响下，竟然给哥伦布一个一式三份类似护照的文件，以便出示给他首次航行中可能拜访的国家的君主。这份文件中写道：

“卡斯蒂利亚、阿拉贡和莱昂的国王及王后费迪南德和伊莎贝拉致尊贵的国王：”——因为他们相信其中一个君主会是Cathay，即中国尊贵的国王——“我们满意地获悉你和你的臣民对我们及我们的国家十分尊敬和爱戴。同时我们也了解到你们希望知道我们的情况，因此，我们派遣我们的海军元帅克里斯托弗·哥伦布前往贵国向你转达：我们目前身体很健康，国家非常繁荣。”

1492年4月30日在格林纳达他们在那份文件上这

样签字：“我，国王，”和“我，王后”。这份奇怪的文件现在看来或许是幼稚可笑的，但是它的确反映了当时人们的思想，并且表明这位著名的航海家已经多么有力地说服了他的君主。

22. 尽管哥伦布并没有达到他的首要目的，但毫无疑问，他的功绩还是令人惊奇的，因为它清楚地表明这个世界是圆的，而这一理论曾遭到当时许多著名的地理学家和天文学家的强烈反对，他们顽固地坚持自己的观点，认为大地是平的，而不是个球体。而且，在当时航海还很危险的条件下能够进行这样的横跨大洋的航行，这一行动本身就富有真正的英雄气概。

23. 瓜纳哈尼岛——即萨尔瓦多以及多米尼加的发现，换言之，美洲大陆的发现，向那个古老的世界证明，这位谦虚但却不屈不挠的热那亚航海家的想法是正确的，至少基本上是正确的。

24. 人们会说，他的功绩可以与那些1969年7月20日首次登月的北美宇航员的功绩相媲美，也可以与尼尔·阿姆斯特朗和他的同伴们的勇气、坚韧不拔和英雄主义精神相媲美。但是，我们必须承认，哥伦布及其部下的功绩甚至更富于英雄主义精神，因为他们进行探险所乘坐的三艘不坚固的小船随时都有翻沉的危险，而且除了上帝的保佑，他们不会得到任何帮助，而那些受益于近代科技奇迹的宇航员们却时刻与地面的专家们保持着联系，这些专家日夜密切注视着他们的探险活动，并给予他们必要的观察资料和指示。在15世纪科学知识还处于原始状态的情况下，哥伦布船上勇敢的水手们能够指望从当时的西班牙那里得到什么帮助，什么指导和什么安慰呢？

25. 由于多米尼加人民的坚强决心和联合王国的善意，多米尼加现被接纳为联合国会员国，这是在美洲大陆走向非殖民化以及联合国走向普遍性的道路上迈出的新的的一步。正因为联合国负有这一使命，我们今天才称它为世界组织。

26. 拉美国家小组很乐意通过我向这个今天已成为国际社会一员的加勒比地区最美丽的岛国的代表们表示热烈欢迎。正象我十分高兴地在安理会里说的那样，那些提出关于接纳多米尼加为联合国会员国的

决议草案的拉美国家的代表们准备张开双臂欢迎多米尼加的代表们加入我们的地区小组。

27. **主席：**现在我请伊拉克代表代表亚洲国家小组发言。

副主席德皮涅斯先生(西班牙)，代行主席职务。

28. **阿提亚赫先生(伊拉克)：**我国代表团很高兴代表亚洲国家小组并以我们自己的名义欢迎多米尼加联邦被接纳为联合国会员国。在向多米尼加这个刚刚获得独立和自由的国家表示我们真诚祝贺的同时，我们热切地希望我们能看到多米尼加联邦同第三世界其余国家一道在加强世界和平、安全与进步方面做出自己的贡献。

29. 接纳多米尼加联邦加入联合国，使这个世界组织在争取实现联合国宪章所规定的普遍性这一目标的道路上又向前迈进了一步。同样，这一接纳使我们在消除帝国主义的斗争中又取得了一个胜利。在我们高兴地看到多米尼加成为联合国会员国的同时，我们也应当想一想其他亚非国家人民的斗争并予以加强，因为这些斗争的目的是实现独立和自由。

30. 接纳多米尼加联邦加入联合国这一行动使得我们这个组织更具有普遍性。我们愿向这个新会员国表示我们最良好的祝愿和衷心的祝贺，并希望这个新会员国能在为和平和人类服务的事业中与其他会员国合作，以便为在全世界消除帝国主义和压迫而进行卓有成效的斗争。

31. **主席：**现在我请罗马尼亚代表代表东欧国家小组发言。

32. **马里内斯库先生(罗马尼亚)：**宣告独立在一个国家的历史上是一个重大的事件，而接纳一个新国家为联合国会员国则是对于这个国家国际地位的承认。

33. 今天多米尼加已被接纳为联合国会员国，我特别高兴地以东欧国家小组本月份主席的身分对这一庄严的事件表示欢迎，并祝愿多米尼加人民在自由和独立地发展方面以及在经济和社会繁荣方面都取得成功。每一个取得独立的新国家都使我们感到高兴，因

为这使我们看到，每一个国家的人民所应享有的在自由、平等和尊严的条件下不受限制地决定自己的政治地位和谋求发展的神圣权利已经得到承认。每增加一个新的独立国家，就是朝着最终消除陈旧腐朽的殖民统治制度的方向前进一步。

34. 正当我们努力全面实现联合国的普遍性的时候，多米尼加被接纳为联合国会员国这件事就具有特殊的重要性和重大意义。这是自联合国成立以来的第100个会员国。联合国的普遍性原则反映了所有国家不论大小都有权参与设法并采取措施解决当代世界所面临的主要问题。今天，这一原则得到了进一步的确认和加强。在这个令人高兴的时刻，重申一下我们对于联合国这个在促进世界各国相互合作方面是不可缺少的组织的信任，是恰如其分的。同时，我们也愿重申我们对于联合国的崇高宗旨及原则的深切信赖。

35. 我们向多米尼加代表团表示热烈欢迎，并保证向它提供全面的支持与合作。

36. 作为罗马尼亚代表，我很高兴代表对年轻国家怀有友好团结感情的罗马尼亚人民，同其他代表团一道表示我们的热烈祝贺。这些年轻国家已经走上自由和独立的发展道路，它们的阵容现在由于多米尼加成为联合国会员国而更加壮大了。

37. **主席：**现在我请挪威代表代表西欧和其他国家小组发言。

38. **弗罗尔森先生(挪威)：**我很荣幸和愉快地代表西欧和其他国家小组欢迎多米尼加联邦成为联合国的第151个会员国。接纳多米尼加联邦是在非殖民化进程中又一成功的篇章。在这一进程中，联合国在同以前的那个管理国合作的情况下，起了重要的作用。接纳多米尼加标志着在使联合国成为一个由独立主权国家组成的真正世界性组织的道路上又前进一步。

39. 今年11月3日多米尼加获得独立，从而使它的悠久历史进入了一个新的重要阶段。多米尼加这个新国家也申请并被接纳为联合国会员国，是这一事态发展的合乎逻辑的延伸。借此机会，我们向多米尼加政府和人民表示我们热切的祝愿，祝他们更加繁荣、幸福。

40. 我们期待着在实现联合国的原则与宗旨方面与多米尼加联邦通力合作。

41. **主席：**现在我请毛里塔尼亚代表代表阿拉伯国家小组发言。

42. **塔亚先生(毛里塔尼亚)：**我能代表阿拉伯国家小组欢迎多米尼加成为联合国会员国，使我感到特别高兴。接纳所有新独立的国家，对所有联合国会员国来说都是一件令人满意和自豪的事情，特别对于那些以前的殖民地国家来说就更是如此。接纳多米尼加为这个国际大家庭的成员一事证明，联合国正越来越具有普遍性。

43. 我们希望，在庆祝世界人权宣言30周年之后，这一普遍性能尽快得到实现，并希望联合国能够看到它的会员国数量随着非洲、亚洲以及世界其余地区所有目前仍处于殖民统治之下的国家的解放和被接纳为新成员而日益增加。

44. 让我代表阿拉伯国家小组再次欢迎多米尼加联邦加入联合国。

45. **主席：**现在我请东道国美利坚合众国代表发言。

46. **皮特里先生(美国)：**作为东道国，美国非常高兴地欢迎多米尼加联邦成为联合国的第151个会员国。我们向多米尼加的代表们表示祝贺，并欢迎他们参加联合国的重要工作。我们向他们保证，美国在这一工作中将予以全面合作，并向他们转达美国人民的热情问候。

47. 我国政府曾高兴地派遣了一个美国高级代表团出席于11月3日举行的多米尼加独立庆典。我们非常愉快地注意到约翰·帕特里克·罗兰总理在他的就职演说中引用了我国独立宣言中的词句。我们相信，多米尼加人民为实现联合国的和平与自由的目标和人类幸福所做出的贡献必将推动我们的共同事业。

48. **主席：**现在我请大不列颠及北爱尔兰联合王国代表发言。

49. **理查德先生(联合王国)：**联合王国代表团很高兴地欢迎多米尼加联邦成为联合国会员国。使我

特别高兴的是，多米尼加这个自联合国成立以来被接纳的第100个会员国将成为英联邦的一个成员国，而且将是来自加勒比地区的第7个英联邦成员国，也是今年被接纳进入英联邦的第二个成员国。

50. 我国与多米尼加人民之间有着长期的密切关系。我相信这种关系一直对双方都是有利的。当多米尼加联邦加入世界独立国家行列的时候，我们期待着与它保持友好关系。

51. 今天看到阿林顿·里维雷先生能在这里代表多米尼加联邦政府，使我非常高兴。我相信，他一定能够向他的政府汇报他的国家被接纳进入联合国时所受到的热情祝贺。

52. 我相信多米尼加联邦将会完成履行联合国会员国所应承担的职责这一任务，并且相信多米尼加可以在联合国起到宝贵的作用。我谨向多米尼加联邦政府和人民表示我国代表团和政府的真诚祝贺，祝贺他们成为联合国会员国。

53. **主席：**我现在请加拿大代表发言。

54. **巴顿先生(加拿大)：**加拿大代表团作为大会目前审议的这一决议草案的提案者，愿借此机会向多米尼加联邦致以最热烈的祝贺，并衷心欢迎多米尼加成为联合国的第151个会员国。

55. 我们对这一时刻有着特殊的兴趣，因为我们与这个加勒比联邦之间有着长期的传统联系。这一联系使我们与多米尼加之间建立了一种特殊的关系。这些与联邦之间的联系使我们之间具有相同的历史，在许多活动领域里有着长期的接触，从而取得相互间的更好理解。近年来，由于我们两国人民之间的交流以及我们在帮助多米尼加政府发展经济方面所做的贡献，这些联系已得到进一步加强。我们高兴地看到，多米尼加赢得了独立，现在又在国际社会占有一个席位。我们期待着在国际上保持我们两国之间业已存在的密切的友好关系。

56. 因此，我国代表团非常高兴地欢迎多米尼加联邦成为联合国会员国。

57. **主席：**现在我请刚果代表代表非洲国家小组发言。

58. **冈加-穆巴拉先生(刚果)：**我代表非洲国家小组在这个讲坛上向多米尼加联邦表示祝贺，祝贺它加入联合国。

59. 众所周知，非洲国家总是以非常满意的心情欢迎每一个新来者。我们希望这一新的接纳将会大大有助于保卫和平和联合国宪章所提到的基本自由。

60. 我们希望多米尼加人民在这里会受到欢迎。我们确信，在执行所有国家在加入联合国后都要承担的崇高使命中他们可以指望得到非洲国家小组的合作。

61. **主席：**我现在请多米尼加共和国代表发言。

62. **埃斯比亚·格雷罗先生(多米尼加)：**多米尼加共和国代表团愿借此机会祝贺并欢迎多米尼加这个新的国家加入联合国。

63. 然而，多米尼加共和国代表团也想借此机会强调指出，这个新国家的名称引起了与我国的名称相混淆的情况，这就可能造成传播媒介、识别系统以及国际旅游方面的误解。

64. **主席：**现在我愉快地邀请多米尼加联邦总理的常任秘书阿林顿·里维雷先生向大会讲话。

65. **里维雷先生(多米尼加)：**多米尼加联邦总理、尊敬的约翰·帕特里克·罗兰上校以及多米尼加联邦政府和人民，向联合国所有会员国和今天的大会表示敬意，并荣幸地对今天在这里通过的决定表示最深切的谢意。这项决定就是接纳多米尼加联邦这个世界上最年轻的国家加入这个具有威望的令人尊敬的组织；这一决定意义重大，它必将对第三世界国家的发展产生深远的影响。

66. 多米尼加联邦在其政府值得骄傲的领导下，正在政治制度的建设上采取一项重大的步骤，因而我国总理未能出席今天的大会，他让我向各位转达他最真诚的歉意。一些由于与定于12月21日星期四与议会的会晤有关的国内紧急事务，他及他的所有内阁成员必须留在国内。不过，他已要求我在此申明，在适当的时候他将亲自来大会发言。与此同时，他已赋予我这个指定而未上任的多米尼加驻美国大使在这一时刻代表他的政府的责任。我为能有这样的独特机会来参

加我国的政治、文化、社会和经济发展中的这一历史性事件而感到无比荣幸。

67. 大会一定了解,多米尼加联邦位于法属瓜德罗普岛和马提尼克岛之间的阳光充足而炎热的加勒比海。它曾相继被西班牙——尽管时间较短——法国和英国发现并占领,因此它的人民也就受到这几种文化的影响。各种文化的相互作用,加之从凶猛、好战的加勒比印第安土著人那里继承下来的强悍性格,导致出现了这样一个民族:它有着丰富的情感和多种多样的心态,有不惜以各种办法争取成为自己命运主人的坚强决心。表达这种感情的媒介之一便是联合国。多米尼加联邦作为一个第三世界国家期望通过联合国并与其他同事们一道对国际事务做出重要贡献。

68. 我们刚刚被接纳为会员国,从而实现了这一雄心。今天,即1978年12月18日星期一这一天,此后一定会被认为是多米尼加联邦这个世界上最年轻的国家、联合国的第151个会员国的历史、政治和社会经济发展道路上的一个重要里程碑。

69. 向那些使这一切得以实现的人们表示我们的衷心感谢是十分合适和恰当的,也是最基本的感激之情所要求的。因此,多米尼加联邦怀着既自豪而又谦卑的复杂心情向主席先生,你以及其他尊敬的代表们表示热切和真诚的感谢,感谢你们接纳它加入联合国。特别是我们要格外感谢安理会向大会提出了接纳我们的建议。这一行动无疑表明安理会相信我们能够做到联合国对一个会员国的要求。

70. 另外,我们永远感激联合王国在提出有关接纳会员国的决议方面所起的传统作用。由于我们在英国的保护之下已有相当长的时间,尤其是最近11年来,我们一直管理自己的内部事务,所以联合王国一定比任何其他国家更清楚我们接受这一职责的意愿。多米尼加向所有支持此决议的代表团、特别是这一决议的提案国表示深切的感谢。

71. 我们还要最热烈地感谢主席先生你,以及各个小组的代表们对多米尼加联邦所表示的欢迎。他们自发表达的情感使我非常高兴,我感谢他们。

72. 在我们将来的审议中,他们一定会发现我们有着相似的问题与愿望。我们将一起寻求解决办法。

为达到这些目的,我们将最大限度地进行合作。我向大会保证,多米尼加联邦将努力不辜负大会对它所明确表示的信任,并且与此同时恪守联合国宪章中的原则。

73. 我要在此重申一下我刚才的声明:在适当的时候,我国总理将来大会发言,就国际上最为关心的问题详细阐述我们的政策。然而,在这一重要的阶段,我要向主席先生你以及本大会的各国代表们保证,多米尼加联邦将致力于坚持联合国宪章第一条和第二条中所明确阐述的宗旨和原则。如果我不向你们作此保证,那我就失职了。

74. 作为联合国的一个会员国,我国人民决心同其他会员国一道工作。在此我谨引用联合国宪章中的话:

“……欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸,

“重申基本人权、人格尊严与价值,以及男女与大小各国平等权利之信念,

“……

“促成大自由中之社会进步及较善之民生”。

75. 为实现这些目标,多米尼加联邦人民还决心——让我再次引用联合国宪章中的话:

“……力行容忍,彼此以善邻之道,和睦相处,

“集中力量,以维持国际和平及安全,

“接受原则,确立方法,以保证非为公共利益,不得使用武力,

“运用国际机构,以促进全球人民经济及社会之进展”。

76. 在实现这些决议的过程中,由于共同的努力,成功是有保证的。

77. 我虔诚地祈祷万能的上帝慷慨地赐给我们的圣喻。愿联合国不断发展壮大。

78. 主席:多米尼加代表一定体会到,我很高兴能主持大会的这次会议,因为正是在这次会议上,他作为一个新会员国的代表首次向大会发言。我向他表

示衷心的祝贺，并祝愿多米尼加作为一个独立的国家繁荣昌盛。

议程项目 62

发展方面的业务工作(续完)*

(i) 认可联合国发展中内陆国家特别基金执行主任的任命

79. **主席**：现在我请各位代表审议秘书长提交的一份有关认可联合国发展中内陆国家特别基金执行主任的任命的说明(A/33/513)。秘书长在其说明中指出，他并不是提出一项任命由大会认可。我是否可以认为大会注意到这一说明中所说的情况？

就这样决定(第33/317号决定)。

议程项目 66

联合国大学(续完)*：

(a) 联合国大学理事会的报告； (b) 秘书长的报告

第二委员会的报告(A/33/463)

80. **主席**：现在大会将审议第二委员会关于议程项目66的报告[A/33/463]。我们现在要对该委员会在其报告第10段中提出的两项决议草案作出决定。

81. 决议草案一题为“联合国大学”。第二委员会未经表决就通过了这一决议草案。我是否可以认为大会也想采取同样的做法？

决议草案一通过(第33/108号决议)。

82. **主席**：决议草案二题为“设立一所和平大学”。第二委员会未经表决就通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也想采取同样的做法？

决议草案二通过(第33/109号决议)。

*续自第85次会议。

议程项目 68

人类住区：

(a) 人类住区委员会的报告； (b) 秘书长的报告

第二委员会的报告(A/33/405)

83. **主席**：关于这一项目，第五委员会有关联合国生境和人类住区基金会的报告晚些时候将提交大会。①既然没有代表想在现阶段发言，大会现在将对第二委员会在其报告[A/33/405]第13段中提出的决议草案作出决定。

84. 决议草案一题为“巴勒斯坦人民的生活条件”。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非帝国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、

①后来作为文件A/33/536分发。见第91次会议。

阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：以色列、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、萨尔瓦多、斐济、芬兰、德意志联邦共和国、危地马拉、洪都拉斯、冰岛、爱尔兰、意大利、卢森堡、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴布亚新几内亚、葡萄牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭。

决议草案一以109票赞成、2票反对、24票弃权通过(第33/110号决议)。^②

85. **主席：**决议草案二的标题是“在人类住区领域中的国际合作”。第二委员会未经表决就通过了那项决议草案。我是否可以认为大会也想采用同样的做法？

86. **主席：**下面我请想解释投票理由的墨西哥代表发言。

87. **纳瓦雷特先生(墨西哥)：**正象我们在第二委员会中所做的那样，墨西哥代表团投票赞成大会刚才通过的题为“巴勒斯坦人民的生活条件”的决议草案一。我们重申我们今年11月28日在第二委员会上所发表的声明。^③

议程项目 54

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处：

- (a) 主任专员的报告；
- (b) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作小组的报告；
- (c) 联合国巴勒斯坦和解委员会的报告；
- (d) 秘书长的报告

^②斯威士兰代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对该决议草案投了赞成票。法国代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它投了弃权票。

^③见《大会正式记录，第三十三届会议，第二委员会》，第23段，以及同上，《第二委员会，会期分册》，更正。

特别政治委员会的报告(A/33/374)

议程项目 55

调查以色列侵害占领区内居民人权的措施特别委员会的报告

特别政治委员会的报告(A/33/439)

议程项目 56

整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

特别政治委员会的报告(A/33/451)

议程项目 57

联合国各有关机构的组成问题

特别政治委员会的报告(A/33/510)

议程项目 77

有关新闻的问题：

- (a) 进行合作和提供援助，以应用和改善国家新闻系统和大众传播系统，促进社会的进步和发展；
- (b) 新闻自由：
 - (i) 新闻自由宣言草案；
 - (ii) 新闻自由公约草案；
- (c) 联合国新闻政策和活动：秘书长的报告

特别政治委员会的报告(A/33/511)

议程项目 126

在联合国成立一个机构或设立一个部门，

负责进行和协调关于来历不明飞行物体和有关现象的研究,并传播研究成果

特别政治委员会的报告(A/33/512)

88. 穆巴雷兹先生(也门),特别政治委员会报告员:最后一次作为大会第三十三届会议特别政治委员会的报告员在此介绍该委员会的报告,我感到特别荣幸。列入此次全体会议所要审议的议程的报告涉及分配给特别政治委员会的11个项目中的六个。这六个项目中的三个一直拖延到该委员会工作的末尾才审议,以便让有关的代表团有尽可能多的时间进行磋商。

89. 我现在向大会介绍的第一个报告涉及关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的议程项目54[A/33/374]。在审议议程项目54时,特别政治委员会得到了联合国难民救济和工程处主任专员托马斯·麦克尔希尼先生的帮助。委员会召开了11次会议审议这一问题,并在它的辩论中听取了50个代表的发言。提交该委员会的六项决议草案全部通过。这六项决议草案载于该委员会报告的第21段,编号从A到F。现在我将它们提交大会通过。

90. 第二个项目,即关于调查以色列侵害占领区内居民人权的措施特别委员会报告的议程项目55,直到会议后期才审议;当时,在斯里兰卡代表介绍了关于调查以色列措施的特别委员会的报告之后,举行了七次会议审议这一问题。大约40个代表团参加了辩论,委员会收到三项有关这一项目的决议草案。这三项决议草案已全部递交给大会,也就是该委员会报告[A/33/439]第15段中的决议草案A、B和C。我很荣幸地将它们提交大会通过。

91. 来自特别政治委员会的有关今天议程的第三个项目,是题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的项目56[A/33/451]。这个项目也是到了会议后期才着手处理;委员会举行了四次会议审议这个项目。有34个代表团参加了辩论。委员会只收到一项决议草案,此项决议草案是以唱名表决通过的。委员会提交大会通过的这项决议草案全文载于委员会报告的第6段。

92. 有关联合国各有关机构组成问题的项目57

委员会在11月间举行了三次会议审议,并在12月8日举行的委员会最近一次会议上再次进行了审议。特别政治委员会主席同根据去年大会第32/427号决定成立的联络小组成员和各区域国家小组的主席进行了广泛的磋商。正如委员会的报告[A/33/510]所说的那样,磋商结果未能就这一项目取得协商一致意见,同时委员会否决了一项关于延长联络小组任务期限的动议。因此,委员会经过表决通过了亚洲国家小组提出并经非洲国家小组修正的一项决议草案。建议大会通过的这一决议草案全文载于报告的第14段。

93. 大会本届会议首次分配给特别政治委员会的项目77包括三个单列的分项,这些分项以前分别是由第三和第五委员会处理的。特别政治委员会直到11月29日才对这三个分项进行审议。此后,委员会共召开五次会议对它们进行审议,并在辩论中听取了大约40个代表的发言,同时还听取了教科文组织助理总干事和联合国主管新闻部副秘书长对报告所作的介绍。在进行辩论和有关代表团之间进行深入的磋商之后,委员会从协商一致方式通过了特别政治委员会报告[A/33/511]第19段和第20段中的三项决议草案和一项决定草案。现在我将这些草案提请大会通过。

94. 文件A/33/512所载的特别政治委员会的最后一个报告涉及议程项目126,即格林纳达提出的关于来历不明飞行物体和有关现象的问题。在11月27日举行的两次会议上,格林纳达代表团向委员会介绍了有关情况,此后又进行了广泛地磋商,最后委员会以协商一致方式通过了报告第9段中所载的决定草案。现在,我将此决定草案提请大会以协商一致方式通过。

遵照议事规则第66条的规定,决定不讨论特别政治委员会的报告。

95. 主席:现在大会审议特别政治委员会提出的关于议程项目54的报告[A/33/374]。

96. 现在我请那些想在表决前解释投票理由的代表发言。

97. 拉马蒂先生(以色列):我国代表团认为,出席大会的各国代表团甚至在这最后的阶段也希望在投票前能重新审查一下某些决议草案的案文。我这里特别指的是特别政治委员会报告第21段中的决议草案A、C、E和F。

98. 对于题为“帮助巴勒斯坦难民”的决议草案A,我国代表团将投弃权票,因为这一决议草案可能被错误理解而对大会第194(III)号决议做出错误的解释。而且,就在1948年第194(III)号决议通过之后,阿拉伯国家在1948-1949年战争之后采取的行动导致大批犹太人从阿拉伯国家移居到以色列,这些移民的人数超过了从以色列移出的阿拉伯难民的人数。这一由于实际上的人口交换而引起的问题,只有象安理会第242(1967)号和第338(1973)号决议所要求的那样通过谈判才能得到实际和公平的解决。既然根据安理会的这些决议举行的谈判正在进行中,大会的建议只能阻碍而不是促进协议的达成。

99. 关于决议草案C,由于它涉及政治问题,我国代表团也将投弃权票。以色列赞成对难民儿童教育提供一切必要的帮助,但它认为这一良好的目的不应当被弄成另一次政治敌对行动。我国政府比其他政府更关心为阿拉伯难民提供良好教育的问题,并且为所有以色列管理区内的难民学生的教育拨出了相当大数额的经费。以色列已经把设在犹地亚、撒马利亚和加沙的职业培训中心从1967年的2个增加到1976年的24个。让难民们以生产性的正常公民的地位融合于一个和谐的社会之中,这对于我们区域未来的稳定是非常重要的。在这一过程中,教育的作用是不言而喻的。为了举例说明我国政府积极关心为阿拉伯居民、其中包括难民提供高等教育问题的,我国代表团想谈一下提交我们审议的决议草案中提及的三所阿拉伯大学。当约旦政府控制着犹地亚和撒马利亚时,这些大学并不存在。第四个具有大学水准的供进行伊斯兰研究的机构最近已经开办,目前正等待主管的伊斯兰当局的承认。我国政府希望能鼓励富裕国家不仅帮助巴勒斯坦难民接受高等教育,而且也帮助许多社会的其他难民接受高等教育,因为接受高等教育对他们来说同样是需要。

100. 关于决议草案E,我国代表团认为它缺乏基本道理。难道各国政府真的愿意以色列强迫难民离开体面的住所而回到原始的棚屋居住吗?难道在这里派有代表的各国政府真的希望以色列将难民的棚屋和难民的家庭安置在那些早已被大片难以接近的缺乏空气的棚屋所切断的道路上去吗?我国代表团知道为什

么某些国家的政府想使加沙地带又回复到那种无法律和流血的状态。这些国家的政府不喜欢看到那里的恐怖活动被安宁和繁荣所取代。那里的恐怖活动越猖獗,这些国家的政府就越高兴。难道大多数会员国真的打算让以色列亲自胁迫难民再次形成一个恐怖主义活动的基础吗?据说,对决议草案所投的票并不总是反映联合国会员国的真正立场。我们简直不能相信支持目前我们审议的决议草案的那些政府——除一小撮极端分子外——真的希望这一决议草案得到实施。

101. 我国代表团也将投票反对决议草案F。正在审议的问题应当根据安理会第242(1967)号决议处理。目前正在按照该项决议以及安理会第338(1973)号决议的规定进行谈判。实际上,已就建立一个常设委员会的问题达成了初步协议,而这个常设委员会的任务是根据协议决定以何种方式接纳于1967年从约旦河西岸和加沙迁出的人并且与此同时采取必要措施防止破坏和骚乱的问题。我国政府已经让5万名1967年迁移出去的人员返回,并且完全是以善意对待这些谈判的。因此,再也没有比我们目前审议的这项决议草案更不合时宜和不恰当的了。如果大会企图对有关双方正在谈判的问题规定出解决办法,那是不会有帮助的,也不会起任何好的作用。所有准备对这一决议草案投票的人都应该认真研究一下执行部分第1段。这一决议草案如获通过就会成为一个与国际法及联合国宪章背道而驰的新的危险先例,同时也是与国家的主权相矛盾的。它旨在鼓励人们采取既不正确又不负责并且对国际生活准则有害的态度和立场。而且,这项决议草案中提出的要求是与以色列安全的基本要求以及与实际可能性相悖的,因而这些要求是不现实的。由于这些原因,我国代表团将投票反对这一决议草案。

102. 巴鲁迪先生(沙特阿拉伯):我想解释一下我的投票。众所周知,我很少提出决议草案,包括那些有关巴勒斯坦难民或其他难民的决议草案——顺便提一句,我不是那些决议草案的提案人。

103. 然而,我却知道巴勒斯坦人民是何等的痛苦,他们的痛苦不仅来自1947年和1948年以及在那之后发生的事件,而且也来自英国的委任统治。到头来,尽管英国是委任统治国但英国当局却不得不将整个巴勒斯坦问题推给联合国去处理,因为第二次世界大战

已经使他们破产了。而谁没有因这场战争而破产呢？只有战败国日本和西德没有破产。所以，为了对我们的英国朋友公平起见，我应该说全世界都破产了，不论是在财政方面还是在金融方面都破产了。我这么说，我的友好的英国同事们也就不会认为我是在使用诽谤的言词中伤他们了。

104. 我恰巧参加了1947年在成功湖召开的会议。我曾与叙利亚的法里斯·库利——他是叙利亚前总理，在此之前，在奥斯曼帝国时期，他是叙利亚驻伊斯坦布尔的代表——一道努力恳求美国常驻联合国代表沃伦·奥斯汀先生向他的政府提出要求来处理巴勒斯坦问题，以便将此问题暂时提交托管理事会，这样，经过进一步的努力，或许能够找到一个令人满意的解决方案。

105. 阿拉伯人由于犹太人所遭受的苦难而对犹太人始终是同情的，甚至在希特勒之前就是如此，因为我们的犹太人实际上就是阿拉伯人；他们是闪米特人，而另一些人则是哈扎尔犹太人，这些人在公元8世纪时皈依犹太教，而他们的祖先却从未见过巴勒斯坦的土地。我们并不是在钻研这一问题的历史，但我必须提及这一问题的历史，以便使我的在座的同事们能够了解这一难民问题是如何产生的。

106. 沃伦·奥斯汀先生是一个非常理智的人，他说他将向他的政府提出要求来处理这一问题。当时，法里斯·库利并不仅仅是代表叙利亚讲话的，而且我也不仅仅是代表沙特阿拉伯讲话的；我们是代表所有阿拉伯国家的人民讲话的。请注意，我不是说“人民”，而是“各国人民”。阿拉伯各国人民在文化方面有着许多不同之处，然而这些文化又有一个共同的特征，这使我们在说“人民”的时候实际上是指“各国人民”。

107. 后来的情况是奥斯汀先生遭到拒绝。他以很有礼貌和信任我们的态度对我们说，美国总统杜鲁门先生坚决要使巴勒斯坦分治，距巴勒斯坦6、7千公里之远的杜鲁门先生对他本国的政治是了如指掌的。他拒绝接受他自己的国务院提出的建议，并对他们说，“那些向美国总统提建议的过于注重形式的年轻人是谁？”他要他们再研究一下这个事情。他问道：“请告诉我，我的选民中究竟有多少阿拉伯或巴勒斯坦

血统的美国人？”他正是根据这一点才要搞分治，这样他可获得更多的选票。这是为什么从此以后我称这种民主为赞助和捐献的原因。

108. 当时我们苏联朋友的代表是葛罗米柯先生；顺便提一下，他是我的好朋友，尽管他是个共产主义者，而我却代表着君主制度。多年之后，我向他提及此事。我去看他并问及他为何要拼命催促举行表决。我建议说，我们应该将巴勒斯坦问题提交托管理事会讨论，直到我们找到一项既符合犹太人利益又符合巴勒斯坦人利益的令人满意的解决办法。

109. 另外，我还要说，许多巴勒斯坦人曾经是犹太人，他们在出现基督的罗马统治时期皈依了基督教。后来在拜占廷统治巴勒斯坦时期，是拜占廷人使他们的幻想破灭。伊斯兰教恰巧出现于大约14个世纪以前，所以他们当中的许多人成了穆斯林。但是他们许多人原本是闪米特族犹太人，他们跟东欧和中欧的哈扎尔族犹太人是不同的。

110. 葛罗米柯先生出于他自己的原因要就分治问题立即进行表决，于是，巴勒斯坦人民便成了主要是美国人、其次是苏联人的牺牲品。在1947年，他们是主要的大国。他们有许多附庸，这就使得我的好朋友维辛斯基后来称这种联合投票为机械投票。

111. 为什么我一开始就谈这些呢？因为这关系到难民问题。我们现在是在处理巴勒斯坦难民问题。他们告诉我，以色列代表大约45岁，那么，当时他一定还是个孩子。从那时起，他的政府一定对他进行了思想灌输。他所说的不是巴勒斯坦难民，而是阿拉伯难民，以图把问题搞混。他谈论1948年的恐怖主义。那是犹太复国主义者在代尔亚辛搞的恐怖主义。他们还炸毁了大卫王饭店，杀了莫因勋爵，甚至残杀了伯纳多特伯爵。英国人派了一些委员会去并劝说联合王国政府谨慎从事。

112. 这位来自以色列的绅士谈阿拉伯难民是为了把问题搞混。巴勒斯坦人是一个阿拉伯实体，他们恰巧具有阿拉伯文化的共同特征，暂且不说宗教方面，因为他们当中有些是基督教徒，有些是西班牙和葡萄牙的犹太教徒，而多数是穆斯林。正如我刚才所说的，这些穆斯林中有许多人是西班牙和葡萄牙的犹太教徒。

副主席乌尔基亚先生(萨尔瓦多)代行主席职务。

113. 这一外在的因素，由于种种原因，在欧洲受到非常不公正的对待。我暂且不提希特勒，因为早在希特勒以前，他们就在这种德雷福斯式的事件中受到不公正的待遇。德雷福斯是个犹太人，他被送往加勒比海上的恶魔岛。后来，多亏了埃米利·佐拉——在上世纪和本世纪之交，佐拉在法国报刊上发表了一系列文章，其中有一篇非常出名，至今这篇文章的题目还被人们引用，那便是《我控诉》——德雷福斯终于获得了自由。谈了德雷福斯事件以后，我就不想再谈在中世纪或者后来犹太人所受的待遇了。

114. 但是，这些犹太人有中欧和东欧的哈扎尔人的意识形态。哈扎尔人是一神教民族，住在靠近里海的地区。他们当中有很多人由于不想成为基督教徒和不愿受到当时很强大的拜占廷的支配，也由于穆斯林中没有传教士，因而皈依了犹太教。所以，他们认为信奉一神教是一种时尚，这便是他们成为犹太教徒的原因。正如基督教徒在中世纪所做的以及后来穆斯林在哈里发统治时期所做的那样，他们把宗教当作一种追求某种政治目的的动力。这一地区的基督徒和穆斯林都遭到惨重的失败，因为在这里民族主义取代了宗教，而且是人民的文化和经济利益决定了他们的民族性。因此，法国的犹太人——本世纪20年代我就结识了他们中的许多人——同其他法国人一样是法国人。英国的犹太人——他们中许多人是我的朋友——也象其他英国人一样是英国人。可是那些哈扎尔人来了对他们讲，“你们既然是犹太人，那你们是一个不同的民族，你们是上帝的精选子民”。在这里，我们正在一再反对种族歧视。难道上帝创造了犹太人就是为了实行种族歧视吗？

115. **主席**：对不起，先生，人们告诉我你的发言已经超过10分钟了。我当然非常乐意听你的发言，因为你的发言总是那么雄辩，使我们这些在联合国工作的人受益匪浅。可是我们的时间有限，而且我们现在是在解释投票理由。因此，如果你能结束你的发言，我将非常感激。非常感激，先生。

116. **巴鲁迪先生(沙特阿拉伯)**：我正想告诉你，先生，我很抱歉；没人提醒我发言只限10分钟这

一规则。但是我并不想要求任何特权。我懂得这些规则。我非常感激你对我的宽厚。

117. 言归正传。换言之，在决议草案A、B、C、D、E和F中占有突出地位的那些难民是那些哈扎尔人的牺牲品，而这些哈扎尔人竟然厚颜无耻地跑到这里来告诉我们说，这些难民是恐怖分子。

118. 今天，我们投票赞成接纳多米尼加为联合国会员国。这个国家有多少人口？7.5万。在那些来自现在叫做亚洲东北部的地方的哈扎尔人到来并在这块圣地——基督之地，和平之地犯下如此之多罪行之前，这里有300万拥有自己实体的巴勒斯坦人，他们对旅游者总是持欢迎的态度。在那些哈扎尔人来到这里并在英国人以及后来的其他人的帮助下制造事端之前，巴勒斯坦人一直是一个非常和平的民族。

119. 联合国对这些难民是负有责任的，因为它根据一个错误的前提——分治行事，造成了这些难民。所以联合国有责任照顾这些难民。我们非巴勒斯坦的阿拉伯人正在做大量的工作。这就是我对我的投票进行解释的原因。我劝大家如果可能的话就全体一致支持或者至少是绝大多数支持这些决议草案。

120. **主席**：大会现在开始表决特别政治委员会在其报告[A/33/374]第21段中提出的六项决议草案。

121. 决议草案A题为“援助巴勒斯坦难民”。在该委员会，此项决议草案是以108票赞成、零票反对、1票弃权通过的。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、中非帝国、乍得、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、

印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：无。

弃权：萨尔瓦多、以色列。

决议草案A以 136 票赞成、零票反对、2 票弃权通过(第 33/112 A号决议)。

122. **主席：**决议草案B题为“援助因 1967 年 6 月的敌对行动而被迫流离的人”。特别政治委员会是以协商一致方式通过此项决议草案的。我是否可以认为大会也愿意以协商一致方式通过决议草案B？

决议草案B通过(第 33/112 B号决议)。

123. **主席：**决议草案C题为“会员国为让巴勒斯坦难民接受高等教育包括职业培训而提供赠款和奖学金”。在该委员会，决议草案C是以 111 票赞成、零票反对、2 票弃权通过的。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、中非帝国、乍得、智

利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：无。

弃权：美利坚合众国、以色列。

决议草案C以 136 票赞成、零票反对、2 票弃权通过(第 33/112 C号决议)。

124. **主席：**决议草案D题为“关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作小组”。第五委员会关于该决议草案所涉及的行政和经费问题的报告载于文件 A/33/493。特别政治委员会是以协商一致方式通过决议草案D的。我是否可以认为大会也愿意通过决议草案D？

决议草案D通过(第 33/112 D号决议)。

125. **主席：**现在我们将对题为“加沙地带的巴勒斯坦难民”的决议草案E进行表决。这一决议草案在该委员会是以 109 票赞成、1 票反对、2 票弃权通过的。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非帝国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：以色列。

弃权：加拿大、萨尔瓦多、危地马拉、美利坚合众国。

决议草案E以136票赞成、1票反对、4票弃权通过(第33/112E号决议)。

126. **主席：**最后，我们来表决决议草案F，题为“1967年以来被迫流离的居民和难民”。在该委员会中，决议草案F是以95票赞成、4票反对、18票弃权通过的。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非帝国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：澳大利亚、加拿大、以色列、美利坚合众国。

弃权：奥地利、比利时、玻利维亚、丹麦、萨尔瓦多、芬兰、法国、德意志联邦共和国、危地马拉、冰岛、爱尔兰、意大利、卢森堡、蒙古、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴布亚新几内亚、斯威士兰、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案F以115票赞成、4票反对、22票弃权通过(第33/112F号决议)。^④

127. **主席：**现在我请想在表决后对自己的投票作解释的代表发言。

^④蒙古代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对决议草案投了赞成票。

128. **穆克小姐(奥地利)**: 奥地利代表团和往年一样, 对有关援助巴勒斯坦难民的那项决议案给予了全力支持, 因为自从这一问题出现以来, 奥地利就一直对巴勒斯坦难民和被迫流离的人们的悲惨处境表示关切。

129. 然而, 奥地利代表团要指出的是, 它对第 33/112A 号决议第 3 段的支持决不应该被解释为奥地利对它目前给予联合国难民救济和工程处的款待有保留。联合国会员国都知道, 奥地利真诚是出于让联合国难民救济和工程处能够毫不间断地并以最高的效率完成它的重要任务。这一真诚愿望才在维也纳为联合国难民救济和工程处总部的部分机关提供了设备。提供给该组织的并在去年夏天已被该组织接管的这些办公设备和服务设施, 只要它需要就可以一直使用下去。我们相信, 联合国难民救济和工程处部分机关和人员的搬迁工作能够顺利地进行。奥地利希望它这样做就进一步支持了巴勒斯坦人民的利益, 并且在今后仍将据此行事。

130. **努赛贝赫先生(约旦)**: 联合国难民救济和工程处是在巴勒斯坦灾难发生两年之后建立的。按照联合国的设想, 它的作用就是在依照 1948 年 12 月 11 日大会通过的第 194(III)号决议把巴勒斯坦人遣返他们在巴勒斯坦的家园以前帮助维持他们的生活。这一决议曾经肯定过并且在过去 30 年中每年都肯定了巴勒斯坦难民返回家园——这是第一选择——的不可剥夺权利, 并且对那些不想行使这一不可剥夺权利的人进行补偿。

131. 这应该是大会应当视之为最终真正解决巴勒斯坦难民问题的方案的基本要领和核心。无论是从道义上还是从法律上讲, 大会都应当这么做, 因为只要这些为数多达 175 万的巴勒斯坦难民不能摆脱他们所述的非人生活, 那么采取任何其他办法都只能是治标。

132. 当我们读到指标预算约为 1.4 亿美元——而且这一认捐数额很少完全达到——时, 让我们将它同巴勒斯坦人民所遭受的无法精确计算的几百亿美元的损失作一比较吧。他们丧失了金钱、财产、土地、资产以及每个国家向本国人民提供的有报酬的就业的机会。

133. 按照目前的预算, 每个巴勒斯坦难民每天最多只能得到 21 美分的救济。大家对此会相信吗? 然而这是一个简单的数学问题。让联合国巴勒斯坦人权特别机构计算一下过去 30 年来巴勒斯坦难民所遭受的累加的灾难性损失或许是很合适的。这项研究不应只限于被以色列人没收的那部分财产收入, 而应包括 30 年来国民收入的全部损失。

134. 我想, 即使按照今天的标准来衡量, 这方面的数字也会是极其巨大的。拟议中的 1.4 亿美元的工程处拨款与巴勒斯坦人民被非法掠夺的几百亿美元之间的差额, 只有联系巴勒斯坦人民所遭受的巨大牺牲与痛苦——这种痛苦尽管有时是无形的——才能作出正确的判断。

135. 以色列代表提到人口转移, 谈论他所谓的“犹太难民问题”。我国代表团坚决反对这种把两个不同性质的问题相提并论的做法。犹太人从有关阿拉伯国家移居巴勒斯坦是出于自愿, 或者是奉犹太建国会之命。我在此向大会宣布, 就是这些阿拉伯国家它们愿意接回任何一个信奉犹太教并且愿意返回其祖辈居住的故乡——或他愿意去的哪个国家——的阿拉伯人。以色列是否也愿意以同样的方式对待那些土生土长的巴勒斯坦居民呢? 根本不存在什么犹太难民。如果这些犹太人愿意, 他们明天就可以返回。对此, 阿拉伯国家已经做过明确的宣告。

136. 即使在安理会第 242(1967)号决议中——该决议遭到巴勒斯坦领导人的反对, 因为在这一决议中, 巴勒斯坦人被视为难民——对难民问题究竟是如何说的呢? 该决议谈到要公平解决巴勒斯坦难民问题。大家对“公平”一词如何理解? 难道不让人们返回家园、返回居室、返回农场、返回祖国是公平的吗? 公平是不能以美元和美分来表示的。它涉及归属感、认同感以及返回自己家园的不可剥夺权利。所以, 即使根据安理会第 242(1967)号决议, 也应该把公平解决这一问题解释为给予巴勒斯坦人民返回自己家园的不可剥夺权利, 如果他们做出这样的选择的话。

137. 我要在这里强调指出, 安理会第 242(1967)号决议决没有使大会关于让巴勒斯坦难民返回家园的第 194(III)号决议失效。可以证明这一点的最好证据

是，早在安理会通过第 242(1967)号决议之前，我们就支持大会的那项决议，而且在 11 年前安理会该项决议通过之后的很长时间内，我们仍然支持大会的这一决议。

138. 以色列代表谈到教育问题。我想，如果说约旦有什么值得骄傲的话，如果说约旦为巴勒斯坦事业有何贡献的话，那便是它在教育方面所做的事情。在那里，每一个巴勒斯坦人都享有受教育；那里实行的是一种近乎全民的教育，教育高潮已经发展到在全世界几乎是无与伦比的程度。

139. 以色列代表提到的那些大学，在 1948 年以色列创立以前很久就以学院的形式存在了。位于纳布卢斯的纳加学院之所以称为“学院”，是因为在那些年月里——我们讲的是三、四十年前的事——我们没有足够的资金使它成为大学；但无论如何它在那时是存在的。整个阿拉伯世界、包括北非阿拉伯国家中的许多阿拉伯领导人都在那所学院接受过教育。比尔泽特大学也是在以色列创立前就存在的。第三所当然是伯利恒大学，它曾经是一所学院，但现在正在扩建为一所大学。

140. 但是，让以色列代表对我要向他讲的事做出答复吧，这就是以色列占领当局开除了比尔泽特大学的校长。它还……

141. **主席**：我请以以色列代表就程序问题发言。

142. **拉马蒂先生(以色列)**：约旦代表现在让我回答他的问题，我认为，辩论已结束，目前只是对投票作解释的时候。

143. **努赛贝赫先生(约旦)**：我将简明扼要地谈。我的发言马上就要结束。

144. **主席**：约旦代表是在解释他的投票，而且既然他刚才已经告诉我们，他下面的发言将是简明扼要的，因此我请他继续发言。

145. **努赛贝赫先生(约旦)**：不但是比尔泽特大学的校长被开除，而且许多教授也被开除。大会知道在这些大学里学生正受到怎样的待遇。这些事情只要看看电视、读读报纸，人人都会清楚的。

146. 最后一点是回答以色列代表向大会讲述的

关于拆毁加沙地带难民棚屋的问题。这问题使我回想起历史，回想起 1936 年，当时英国军事当局拆毁了雅法这座阿拉伯城市的整整一个居民区。他们以安全为理由摧毁了该城的这一部分。巴勒斯坦人——当地的居民——上告最高法院。当时英国的首席法官是一个相当正直的人。我始终记得他和他作出的判决。他告诫他的政府说，它在解释为何拆毁这座城市时的表现是怯弱的。它拆毁该城市是由于安全原因，而不是因为它要在该地区执行新的城市建设计划。

147. 今天，我们在加沙地带的难民的情况是一样的。这些难民并不属于这一地区，他们想要回到他们在巴勒斯坦的城镇和乡村。因此，他们目前愿意暂时居住在那些棚屋里。这也是每一个难民为得到返回家园这一不可剥夺的权利而不得不付出的代价的一部分。

148. **主席**：下面我们将着手审议特别政治委员会关于议程项目 55 的报告[A/33/439]。

149. 现在我请想在表决前对自己的投票作解释的代表发言。

150. **拉马蒂先生(以色列)**：以色列将投票反对该此报告第 15 段中所载的决议草案 A，因为这一草案对一个法律问题做了武断的介绍。大会是一个政治机构，它不能承担国际法院的任务。

151. 日内瓦第 4 公约^⑨适用于战时被占领国家的领土。我们的地区不属于这种情况。该项决议草案所提及的那些领土的地位问题，正有待于通过谈判和协议做出最后的处理。这些地区中的某些地方从未被认为是任何一个独立国家领土的一部分。而且，1949 年以色列与其所有阿拉伯邻国签署的停战协定还特别指出，在不影响双方在最终的和平解决中的权利、要求和立场的情况下在上述地区划定的所有停战线均不具有政治或领土边界的地位。

152. 同样与此相关并值得注意的是，阿拉伯各国政府在这一问题上的立场是模棱两可的，因为它们当中没有一个考虑过指定保护国之事。

153. 由于所有这些因素，不能说以色列是一个

^⑨1949 年 8 月 12 日的关于战时保护平民的日内瓦公约。

日内瓦第4公约所指的占领国。但是，由于人道主义原因，以色列政府在对待平民时实际上还是遵循该公约的人道主义条款，而且在好几个重要的方面，它甚至比公约要求的做得还多。

154. 关于决议草案B，鉴于我刚才说明的以色列对日内瓦第4公约的立场，同时还由于此项决议草案中提及的地区的领土问题还有待于通过谈判和协议做出最后的处理，所以我国政府不能接受那种认为不应允许以色列人在这些地区定居的主张。此外，犹地亚、撒马利亚和加沙曾经是由国际联盟委任英国统治并在其中建立犹太人国家的那块领土的不可分割的组成部分。这些地区在1948年受到那些无视联合国及其宪章的邻国的入侵之前，一直存在着犹太人定居点。在这些地区并不存在外国主权问题。况且从道义上和历史上讲，不能把犹太人驱逐出他们自己国土的任何一部分。

155. 和所有这些考虑同样重要的是据以建立定居点的安全考虑。建立这些定居点是为了帮助建立一种相互依存的安全局面和保证某些纵深地带有一定程度的安全，因为如果这些地带不安全，以色列的一些至关重要的地区就会处于极其危险的境地。

156. 以色列的定居点并没有使任何当地居民流离失所。这些定居点大部分建在沙漠地区。住在那里的居民开发那些地区对附近地区的所有居民也是有利的。

157. 决议草案C是在联合国里对以色列大肆进行恶毒诽谤的一个明显例证。那个调查所谓以色列侵害犹地亚、撒马利亚和加沙地区人权的措施的特别委员会从一开始便被用来作为对以色列进行政治战的一种工具。该委员会最近的一份报告[A/33/35]避不列举那些很容易被驳倒的说法。实际上，它把人权问题降到了次要地位。相反，它集中精力企图在该委员会的职权范围所提及的人道主义因素与该委员会决定在其报告中做出的政治宣告之间建立某种联系。这些宣告已经成为它的报告的主要部分，它们的目的是支持阿拉伯人的极端立场。这种立场在特别政治委员会的辩论中已经表现出来。他们明确要求粉碎以色列。我国政府愤怒地拒绝这一决议草案中对我们提出的虚

妄的、毫无根据的指责。执行部分第5段(g)尤其具有诽谤的性质。完全有条件与被拘留者私下交谈的国际红十字委员会并未证实这些拙劣的说法是有根据的。执行部分第5段的其他部分也同样是没有事实根据和非常可笑的。执行部分第10段的唯一目的就是继续使这些蓄意敌视以色列的报告在联合国泛滥。如果能够停止堆积这些骂人的决议并改而支持那些和平谈判的话，那将会更富有建设性。那些和平谈判的目的是在犹地亚、撒马利亚和加沙实行自治，以便那里的居民能够显示他们自己保护和促进人权的能力。

158. 萨尔塞尼奥-莫尔甘先生(危地马拉): 正如在特别政治委员会审议题为“调查以色列侵害占领区内居民人权的措施特别政治委员会的报告”的项目时我们所做的那样，我国代表团将对决议草案A和B投弃权票，并将投票反对决议草案C——这些决议草案都载于文件A/33/439——因为我们认为大会无论做出什么决定，即使是出自最良好的愿望，也会使得直接有关各方目前就中东冲突正在进行的谈判变得更加艰难。

159. 多年来国际法一直确认谈判是解决国际冲突最有效的途径之一。所以，国际社会一直采取这一办法作为解决争端的一种文明途径，并取得了积极的效果。

160. 危地马拉政府遵照它热切追求和平的传统并依照国际法准则，相信通过谈判一定能达成一个可以为各方所接受的公正合理的解决办法。

161. 舒菲先生(阿拉伯叙利亚共和国): 阿拉伯叙利亚共和国代表团将投票赞成特别政治委员会提交大会的决议草案，即关于以色列在阿拉伯被占领土上采取的措施的决议草案A、B和C。与犹太复国主义代表的说法恰恰相反，我们认为大会和总的来说联合国有权讨论被占领土上居民所遭受的以色列实行的非人道措施并对此做出判决。

162. 在这方面，几个星期来我们不断收到关于以色列的强暴措施逐步升级的消息，包括在卡弗夸利和锡尔瓦德村拆毁住宅以及在不止一个地区实行宵禁的消息。许多学生特别是比尔泽特大学的学生被捕。

163. 由于这些原因，我们认为应当要求联合国秘书长将他所得到的关于以色列侵害这些地区平民的行径的情况告知大会。

164. **努赛贝赫先生**（约旦）：在解释我的投票的过程中，我想强调以下几点。占领区不是——我再重复一遍，不是——无人区。1950年，在达成一种最终解决办法之前，约旦河东、西两岸在法律上是一个完整的统一体，这一点在通过的有关约旦河两岸的联合法案中是说得清楚的。约旦军队以及来自邻近的阿拉伯国家军队的其他分遣队进入巴勒斯坦并不象以色列代表所声称的那样是为了消灭以色列。他们到那里是执行一项人道主义的救援行动，以使那里的剩余居民免遭杀害。他们从未进入根据大会第181（II）号决议分配给以色列的那片领土。

165. 以色列代表还说没人承认约旦河两岸的统一。我想提醒他一下，联合国全体会员国于1955年一致将当时的约旦作为一个统一的约旦接纳为联合国会员国。这是完全的承认。但是，为了便于论证起见，假设这一统一已经废除——尽管从国际和法律上讲并没有废除，联合国也没有通过任何决议废除这种统一——阿拉伯国家之间同意怎么做，那是它们自己的事情。假如这种统一已被废除，唯一合法的替代办法就是执行第181（II）号决议，而根据这一决议，本来是要建立一个阿拉伯巴勒斯坦国的，它的面积要比被占领的西岸大得多。不幸的是在1947年，联合国和联合王国这个当时正在离开、和解体的委任统治国都没有执行这一决议。

166. 因此，说那些被占领土从法律上讲并不是被占领土，那是骗人的。它们现在是而且仍将是被占领土，直到远远超出西岸问题的巴勒斯坦问题的最终解决办法不但在精神上而且在文字上得到贯彻执行。

167. 以色列代表刚才声称，它有一切权利继续使被占领土上殖民化。如果它确实有此权利，那么以色列代表为何不说它的最终目的就是要得到并完全吞并这些被占领土呢？他为何不将这一事实公诸于众？对此，每一个巴勒斯坦人心里都非常明白，因为他们亲眼目睹了这一事实，他们并不需要借助于那些报告。几乎三分之一的西岸领土已被从它们的合法所有

者手里夺走和没收。如果这种殖民化进程继续下去的话，巴勒斯坦人该到哪里去生活呢？

168. **主席**：现在我们就特别政治委员会在其报告〔A/33/439〕第15段中提出的三项决议草案进行表决。这三项决议草案并为一组，总标题是“调查以色列侵害占领区内居民人权的措施特别委员会的报告”。我们首先对决议草案A进行表决。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、中非帝国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：以色列。

弃权：危地马拉。

决议草案A以140票赞成、1票反对、1票弃权通过
(第33/113A号决议)。

169. **主席：**现在我们对决议草案B进行表决。
有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、中非帝国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：以色列。

弃权：危地马拉。

决议草案B以139票赞成、1票反对、1票弃权通过
(第33/113B号决议)。

170. **主席：**现在我们对决议草案C进行表决。第五委员会关于本决议草案所涉及的行政和经费问题的报告载于文件A/33/520。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非帝国、乍得、中国、刚果、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、几内亚比绍、圭亚那、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：危地马拉、以色列、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、玻利维亚、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、丹麦、多米尼加共和国、斐济、芬兰、法国、德意志联邦共和国、海地、洪都拉斯、冰岛、爱尔兰、意大利、象牙海岸、日本、利比里亚、卢森堡、马拉维、墨西哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、萨摩亚、苏里南、斯威士兰、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭、委内瑞拉。

决议草案C以97票赞成、3票反对、38票弃权通过(第33/113C号决议)。

171. **主席**：现在大会审议特别政治委员会关于议程项目56的报告〔A/33/451〕。

172. 现在，我希望在表决前对自己的投票作解释的代表发言。

173. **采尔加先生**(阿尔巴尼亚)：在特别政治委员会审议关于整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查的议程项目56时，阿尔巴尼亚代表团已经有机会阐述了自己的立场。阿尔巴尼亚社会主义人民共和国代表团要借此机会重申我国政府的立场，即我们认为，文件A/33/451第6段中的那项决议草案没有反映出对世界和平与安全的主要威胁，这种威胁是由于超级大国和其他帝国主义国家的战争政策所造成的。而且，决议草案中所提出的观点和方法无助于和平事业与国际安全。

174. 目前有人力图联合国部队迄今为止所起的作用说成是积极的和有幫助的。我们认为这种做法是骗人的，也是十分危险的。因此，阿尔巴尼亚社会主义人民共和国过去和现在都反对在世界一些地区建立或驻扎这种部队。

175. 由于许多原因，其中有些原因我刚才说过了，阿尔巴尼亚社会主义人民共和国代表团将投票反对这项决议草案。

176. **洛津斯基先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联代表团将投票反对提交大会的关于联合国维持和平行动问题的决议草案，因为它与联合国宪章的基本原则是不相容的。

177. 这项决议草案没有考虑到安理会在实际采取和日常管理这些维持和平行动中起的关键作用和为准备这种行动而采取的措施。我们也不能接受那种为联合国维持和平行动筹措资金的办法，因为规定只有一种分摊开支的方法。

178. 在维持和平行动问题上，有人企图通过表决的手段将一种违背联合国宪章的片面主张强加于人，苏联代表团对此深表关切。

179. 经验证明，特别是联合国在刚果所采取行

动的经验证明，联合国在这一领域的活动对于联合国各会员国的命运和联合国本身都是至关重要的。因此，在审议有关联合国维持和平行动的问题时，唯一可行和有效的方法便是在严格遵守联合国宪章的条件下通过商谈做出决定。这一点已得到确认，这特别从下述事实可以看出来，即由33个会员国组成的维持和平行动特别委员会关于联合国维持和平行动整个问题的全盘审查的工作是在协商一致的原则基础上进行的。显而易见，任何违背联合国宪章的关于联合国维持和平行动的决议——不管有多少赞成票——都是非法的和无效的。

180. 如果通过目前我们审议的这一决议草案，那不仅会有给特别委员会带来新的困难的危险，而且会使该委员会在制定维持和平行动所应遵循的原则方面已经取得的进展化为乌有。任何企图在问题涉及有关建立、资助和执行维持和平行动的实际考虑时利用这种决议的做法，都只能使该委员会的决定更难以贯彻执行并妨碍安理会的工作。

181. 为了避免出现这种十分令人遗憾的局面，苏联代表团曾经向该决议草案的提案者和其他一些代表团发出呼吁，并宣布它愿意接受一项妥协方案，以便不在此次大会全体会议上对该项决议草案进行表决，而是将此草案连同有关资料直接递交给特别委员会，让该委员会在工作中加以考虑。然而，该决议草案的提案者还是宁愿将它提到大会全体会议上，这就说明他们缺乏谋求就此问题达成一项妥协方案的意愿。

182. 在此情况下，那些企图单方面将自己违背宪章的思想和观点强加于人，从而使人们为达成协商一致所进行的坚持不懈的建设性努力归于失败的人，应当对联合国在审议维持和平行动问题时可能出现的复杂情况以及在草拟维持和平行动准则的过程中所出现的障碍而使这一工作无法取得新的进展承担全部责任。

183. **努赛贝赫先生**(约旦)：我国代表团支持这一在各区域小组代表们的合作下费了很大劲才制定出来的决议草案。与此同时，为了对我的同事们和我本人诚实起见，我要重申一下我们对该项关于整个维持

和平行动问题所有方面的全盘审查的决议草案的理解和解释。

184. 我们赞扬人们努力反对一些地区发生的局部战争以求停止敌对行动、战斗和破坏。与此同时，我国代表团认为，如果对这一决议草案孤立地看，就有可能给人一种和平与安全的假象。进行这种维持和平的努力已有三十年了，但它丝毫未能使我们更接近于实现和平与正义，更谈不上停止根本冲突了。

185. 因此，我要强调指出，该项决议草案决不能代替维持和平行动特别委员会为确立有关联合国维持和平行动的原则和指导方针所作的努力。

186. 其次，此项决议草案也决不能代替通过安理会的直接行动进行调解的努力。这是一种对付局部战争的行动。我们对联合国部队官兵在履行职责方面的模范行为表示赞扬。但是，我们也确实感到，这并不能代替联合国宪章中所设想的和平解决争端的办法。

187. 第三，维持和平行动的目的应当是取代任何侵略者的武装部队并使之撤离，不给侵略者得到其侵略果实的机会。

188. 第四，联合国维持和平行动应当导致安理会直接采取行动。我知道大家都惯于说占领军应当“即刻”和“立即”撤走。我对这两个词有说不出的厌恶，因为这个“即刻”和“立即”可能意味着10年的时间。因此，我们认为，维持和平行动不应当代替安理会直接有效的行动以及必要时联合国宪章第七章各条款的实施，而这些条款授权安理会这一联合国的最高执行机关确保不发生侵略行径。

189. 尽管如此，我们仍然支持这一决议草案，认为它是对世界许多地区维持和平行动的一个贡献。

190. **阿默米先生(贝宁)**：在世界各地使用联合国维持和平部队，对于我们所希望维持的国际和平与安全是不利的。在这方面，国际帝国主义要承担全部责任。

191. 贝宁人民共和国代表团相信，通过这一决议草案，我们就会走在维持和平行动特别委员会工作的前面，因为目前我们仍在等待着它的报告。根据我

国对维持和平行动问题所持的众所周知的立场，贝宁人民共和国代表团将不参加对文件A/33/451所载关于整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查的决议草案的表决。

192. **舒菲先生(阿拉伯叙利亚共和国)**：在表决目前正在讨论的这项由特别政治委员会提交大会的决议草案时，我国代表团将投弃权票。我们认为，一项如此重要的决议草案应当能够为所有会员国所接受，因为它对于国际和平具有特别重大的意义。

193. 我们对这一决议草案有保留的另一个原因是，它的执行部分第2段规定，依照联合国宪章，联合国所有会员国都有责任公平分担这种行动的财政负担。我们认为，联合国宪章是为保护各国不受侵略而制定的。因此，应当从根本上区分侵略者与被侵略者。由于我国同其他阿拉伯国家一样不断受到以色列的侵略，所以我们不能接受平均分摊未来联合国维持和平部队费用的原则。

194. **埃勒菲先生(民主也门)**：在表决关于整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查的决议草案时，我国代表团由于以下原因将投弃权票。

195. 第一，我们认为联合国维持和平行动十分重要，但条件是这种行动应当按照联合国宪章的基本原则实施。

196. 第二，我们认为目前讨论的问题非常重要，因而需要作进一步的考虑和审查。这一任务已经交给了大会根据其第2006(XIX)号决议建立的、由33个会员国组成的维持和平行动特别委员会。毫无疑问，坚持要把该项决议草案付诸表决势必阻碍特别委员会的工作和任务的完成。而且，目前讨论这一问题将会引起新的纠纷，并影响在该委员会内部达成的协议。

197. 第三，决议草案中的某些用语含糊不清，所以，我们对于坚持要把该决议草案付诸表决的真正意图有些疑虑。而且，对于这项决议草案存在着意见分歧，这将使它很难实施。

198. 第四，我们原则上不同意负担这种行动的财政费用。我们认为侵略者应当承受由他的侵略引起

的财政负担。对侵略者的侵略不应该给予奖赏,如果给予奖赏,那是违反联合国宪章和国际法与国际惯例的。

199. 第五,我们原则上还认为,联合国应当加紧努力,以便根据在国际关系中不使用武力的原则并通过实施联合国宪章第七章的规定,制止一些国家所遭受的侵略与占领,消除由于这种侵略和占领而造成的后果。联合国应当着重在这方面下功夫,而不要认可既成事实。

200. 主席:现在我们表决特别政治委员会在其报告[A/33/451]第6段中建议大会通过的决议草案。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成: 阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、加拿大、佛得角、中非帝国、乍得、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对: 阿富汗、阿尔巴尼亚、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、古巴、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、蒙古、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

弃权: 阿尔及利亚、安哥拉、刚果、民主也门、吉布提、赤道几内亚、埃塞俄比亚、几内亚比绍、伊拉克、马达加斯加、马拉维、摩洛哥、莫桑比克、巴基斯坦、波兰、罗马尼亚、圣多美和普林西比、阿拉伯叙利亚共和国、也门。

决议草案以 108 票赞成、11 票反对、19 票弃权通过(第33/114号决议)。

201. 主席:现在我请想在表决后对自己的投票作解释的代表发言。

202. 德里萨先生(埃塞俄比亚):当特别政治委员会结束对关于维持和平行动的全盘审查的议程项目56的审议时,我们对文件A/SPC/33/L.19中的决议草案投了反对票。

203. 我国代表团这样做是为了表示它完全不同意这一决议草案在该委员会的提出方式,即它没有适当考虑到包括一个安理会常任理事国在内的一批重要国家的意见。象维持和平这样一个至关重要的问题竟被利用来为某些国家的政治利益和政治花招服务,对此我国代表团感到遗憾。我国一向积极参加联合国举行的关于维持和平问题的所有讨论,我们本来更希望目前的这一决议案能得到大会所有会员国应有的赞同并以协商一致方式通过。

204. 然而情况并非如此,我国代表团对此感到十分遗憾。而且我国代表团要强调指出,在此提出的决议草案始于一项初步建议,而此项建议十分明显地表明了一个难以掩饰的愿望,即阻挠联合国宪章的实施,特别是阻碍维持和平行动特别委员会确定和制定指导方针的工作。

205. 以上就是我国代表团在该委员会里所表示的不满;不过,鉴于该项决议草案的最后措词中有一些积极的方面,同时也感到这样一个决议草案需要以协商一致方式通过,所以我国代表团在这次全体会议上投了弃权票。

206. 穆巴雷兹先生(也门):我国代表团想解释一下它对题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的决议草案的投票。尽管这一决议草案有不少积极的方面,但是由于以下原因,我们还是未能支持目前这个样子的草案。

207. 第一，正如我国代表团以前在表示阿拉伯也门共和国的观点时多次说过的那样，我们的立场就是反对利用联合国部队来帮助侵略或拖延以武力占领别国的时间。阿拉伯也门共和国政府已经十分遗憾地注意到，在中东地区的联合国部队并没有用来制止以色列对巴勒斯坦阿拉伯人民和阿拉伯邻国的持续侵略，也没有用来结束以色列对阿拉伯领土的占领。这些部队被派往那里去只是为了把双方的战斗人员隔开，而且看来由于这种部队的存在，现在已经不去寻求解决中东问题的办法了。由于这一原因，我们认为，特别委员会在这方面采取任何新的步骤之前，应当加紧工作，早日制定出一致同意的方针以指导联合国维持和平行动的工作。

208. 第二，我们反对并拒绝任何意在使中东或世界任何其他地区的维持和平行动费用从联合国预算中支付的办法。我们采取这一立场是因为我们认为侵略者应当负担这种行动的全部费用，应当对他们的侵略行为承担全部责任。国际社会为侵略者承担责任，这既不合逻辑，也违反公正的原则。这种做法只会鼓励侵略者，同时也不符合联合国宪章的文字和精神。

209. 基于上述考虑，我国代表团对该项决议草案投了弃权票。

210. **主席**：在我们开始审议下一个项目之前，挪威代表要求作一简短发言。

211. **奥尔高先生(挪威)**：在今天的一次由大会主席同各区域小组主席安排举行的会议上，我曾提出将议程项目57的审议推迟到明天进行。我这样做的原因是，目前在我们周围游离的——如果可以这么说的话——某些建议可能成为就在此问题达成协商一致的基础，而且我想这对所有的小组都会有好处。

212. 因此，我愿呼吁将这一问题的审议推迟到明天进行。这样各区域小组就可以有些时间来探讨仍然存在的可能性。

213. **主席**：正如大家已经听到的，西欧及其他国家小组主席要求将议程项目57的审议推迟到明天下午进行。如果没有反对意见的话，那就这么决定了。

214. **穆罕默德先生(伊拉克)**：据我们了解，特

别政治委员会有关议程项目57的报告和报告员的报告都已准备就绪。既然该委员会已经通过了关于这个项目的决议案，那么我们以亚洲国家小组的名义并根据其他小组的意愿提出如下要求：如果可能的话，就在今天的会议上对该项决议草案进行表决。

215. **萨拉尔塔先生(乍得)**：乍得代表团在11月间一直注视着这一问题，今天得知西欧及其他国家小组要求推迟审议这个问题，我们感到惊讶。

216. 我们完全同意亚洲小组的意见，即我们应当按照正常的程序在今天表决。

217. **比库塔先生(刚果)**：我想以非洲小组12月份主席的身分简短地声明如下：我们小组认为，各区域小组主席会议刚做出的决定并不是具有约束力的最后决定。我们小组有一条我们不能忽视的原则。既然未能将各区域小组主席的决定告知非洲小组，那么我只想提醒大家，特别政治委员会已经就议程项目57进行过充分的讨论，并通过了一项决定。因此，我们赞同伊拉克和乍得代表刚才的发言，同时，我们也对有人要求推迟审议议程项目57表示惊讶。当然，我们并不反对任何可以使大会节省时间的决定，但不幸的是，我们根本不相信这一决定会节省时间。

218. 因此，我们不禁怀疑这一决定是否是由于把情况搞错了而做出的。假如是这样的话，那么对此进行纠正为时还不晚，如果我们想避免开创一个令人遗憾的先例的话。简言之，主席先生，我们敦请你不要让这一有利的时机白白过去而影响对议程项目57做出决定。

219. **奥尔高先生(挪威)**：我对其他小组反对这一仅仅请求推迟24小时的不高要求感到有些惊讶，因为提出这一要求的目的是为了让我们有多一点的时间来达成协商一致，而且有一些有可能使我们达成协商一致的建议正在酝酿之中。

220. 西欧及其他国家小组对这一问题进行了认真的考虑，认为它是一个十分重要的问题。在过去一年联络小组讨论这些问题期间，我们一直谋求达成一致，以便反映联合国许多工作据以进行的各区域小组的特点。我们一直是根据迄今存在的三项原则进行工作的，即协商一致，避免使个别区域小组吃亏；

必须尊重按区域组合的原则，而不是单纯从算术角度考虑问题。

221. 然而，我们目前审议的这一决议案如获通过，那只会减少分配给西欧及其他国家小组、而且是唯独分配给这一小组的一些主要委员会的主席职位。我们认为光采取算术的方法来确定这些职位的分配是不恰当的。

222. 然而，我们一直愿意接受那项考虑到非洲国家要求的提议。正如我早些时候所说的，决议草案中有一些我们认为会使我们无法在今天达成协商一致的内容。今天有两个主要区域小组的主席不赞成这一推迟，从而使我们今天获有的可以设法就这一对我们大家都十分重要的问题达成协商一致的机会失去，对此我们小组深感遗憾。

223. 王先生(新加坡)：我们支持挪威代表提出的大意如下的建议：既然有可能就这一问题达成协商一致，如果可能的话，我们应该给各区域小组24小时的时间来设法达成协商一致。

224. 主席：我请各位代表暂时忘记我是大会主席，因为我想以拉丁美洲国家小组主席的身分讲几句话。

225. 我认为，新加坡代表刚才说的话是非常慎重和恰当的。在不对明天西欧及其他国家小组可能提出的建议表态以及不完全了解该小组意图的情况下，我认为向各代表团发出的下列呼吁是值得注意的，即将表决推迟到明天进行，好让大家进行一定的磋商，以求最终能以协商一致方式解决联合国机构的组成问题。同新加坡代表一样，我看不出这一推迟有何害处。恰恰相反，如果我们想取得前此在有关的委员会里未能取得的东西，如果我们要顺利达成协商一致，那么推迟表决对我们每个人来说都是最合适不过的了，因为我们应当努力争取在各代表团之间保持一种调和的精神。

226. 我赞同这一呼吁，同时我想问一下，亚洲小组和非洲小组是否愿意重新考虑一下自己的意见并同意推迟审议这一问题。当然，如果这办不到，如果挪威代表一定要坚持他的提议，那么，我只好将他的提议付诸表决。

227. 里奥斯先生(巴拿马)：我仅想知道大会本届会议定于何时结束。刚才有人提到24小时，那就是说，会议将在明天晚上七点钟结束。所以我想，我们应该先澄清这一点。

228. 主席：我给巴拿马代表一个暂时的答复。从和大会主席和秘书长的谈话中可以看出，要在明天结束大会的工作是不可能的。各会员国都知道，一些行政上的困难使我们不得不将许多会议推迟或拖延，所以我们至少要拿出明天一整天的时间来努力工作。我们已经说过，需要从现在起推迟24小时，但这并不一定是整整24小时。此项目可能列在明天下午的议程上。我可以对巴拿马代表讲的就是这些。

229. 贝纳维德斯先生(秘鲁)：我国代表团认为，你以拉丁美洲小组主席的身分发出的这一呼吁是与该小组做出的决定一致的。

230. 在这方面，没有人就有关推迟审议此项目的事征求过秘鲁代表团的意见。因此，我国代表团至少要请求将此次会议暂停几分钟，以便我们能同拉丁美洲小组的其他代表团交换一下意见。

231. 主席：有人要求将会议暂停几分钟。当然，我很乐意会见我的拉美同事并同他们交谈。与许多代表团我都还没有磋商过。我只是征求了两三个代表团的意见，但我刚才的发言是以我个人的名义作的。不过我相信，大多数拉美代表团只要采取调和的态度，是会倾向于赞同我刚才的冒昧之举的。但是，秘鲁代表有反对意见，当然他是完全有权反对的。

232. 里奥斯先生(巴拿马)：主席先生，我认为现在还有许多工作有待于我们去做，在这个时候暂停会议的确将会耽误我们的工作。如果挪威代表团坚持它的提议，我想我们就需要对这一提议进行表决。我想每个代表团都有了定见，所以我们可以通过表决来做出决定。

233. 奥尔高先生(挪威)：我曾向其他小组呼吁推迟审议此项目。我有个感觉，就是其他小组以为在这一推迟的背后有某种邪恶的计谋。我完全可以向各位保证，我们有些想法很想同其他代表团交换一下意见，以求达成协商一致。说老实话，我当时的确以为在座的各小组对此是感兴趣的：我们应该在对未来具

有真正的协商一致意见的基础上解决这一问题。如果我错了，我只能对此表示遗憾。

234. **巴鲁迪先生(沙特阿拉伯)**：我认为我们的挪威同事有一点是错误的，即他说他不想做不正当的事，即使他想做，他也做不出不正当的事来，因为他是一个十分诚实的人。我可以肯定，当我说谁也不能怀疑挪威代表的真诚、热忱和对联合国的献身精神时，我的话代表了我的绝大多数同事的看法。我与挪威代表已经相识多年，我了解他。

235. 目前，我并不是以任何集团成员的身分，而是以联合国的一个会员国代表的身分发言的，而作为联合国会员国代表，在这类事情上应当对联合国负责并忠于联合国，而不是负责于和忠于这个或那个集团。有鉴于此，我愿指出，严格和客观地讲，整个这一问题是小题大做。

236. 正如挪威代表所提到的，或许这一问题应当以协商一致的方式决定。假如由于这样或那样的原因而做不到这一点，那么让我告诉在座的代表们：主席的职位，甚至是大会主席的职位，是一项完全吃力不讨好的工作。我在此工作已有33年了。许多人问过我为何不当这个或那个委员会的主席。当我在详尽阐述自决原则时，有人对我耳语说：“你会成为大会主席”，希望把我这个联合国无产阶级的成员从委员会里搞掉，从而使我无法发挥作用。

237. 我的意思是说，我们把主席的职位看得太重了。尽管主席通常是一个能干的人，但他的权力是不起作用的。代表们不应当认为我是在暗示主席喜欢高高在上。我们需要各种主席，但主席必须十分谨慎，不要在工作中贯彻自己国家的政策。不然的话，他们就不适合当大会或委员会的主席。我说此举是小题大做，原因就在于此。

238. 我想我们已经花费了价值近3万美元的会议时间，其中也包括我的讲话所花费时间的价值，来讨论一件我们不应该抠得那么死的事情。因此，让我们考虑我们朋友的善意忠告而不要去管他的倾向性吧。他与西方的团结一致是他自己或他的政府的事情。我知道，斯堪的纳维亚集团在表决中有时与西方国家投一样的票，因为它们彼此很接近。如果有“流

感”流行，而它们染上了，那也不是出于情愿，而是由于它们与西方大国同在一条船上。有时它们得的“流感”好了，于是就在表决中投弃权票。

239. 所以，还是让我们照我们的挪威同事提出的不高要求办，今晚就不要再讨论了，因为恐怕讨论也不会有什么结果的。正如我们的美国朋友说的那样，让我们把这件事留到明天去解决吧，希望任何人都不要重开辩论。

240. 附带说一句，我所属的亚洲是世界上人口最多的地方。但是，如果我们要按一个会员国一票这一民主的方式办的话，那我们就应当采用按人口数计算的方法。苏联人和美国人在行使权力。用个比喻的说法来说，他们的大篷车在前进。我们就象是狗在叫，可是他们却我行我素。不管这些了，让我们把这件事留到明天去处理吧。

241. 我提议现在休会，把这一问题的讨论推迟到明天，因为继续辩论这个问题恐怕不会有什么结果，而且还会耗掉我们许多钱。

242. **皮萨·埃斯卡兰特先生(哥斯达黎加)**：我想简单地讲一两句。主席已经以拉丁美洲小组主席的身分向该小组成员提供了一次了解目前形势的机会，而正是这一形势促使他提议推迟讨论。

243. 在委员会中，该小组作为一个集团对我们目前正在审议的这项决议草案投了赞成票，并且这一行动是在同我们信任的该小组主席磋商之后采取的。既然他现在提议休会以便于我们了解情况，那么我们就便有权了解有关情况，他也有权把有关情况告诉我们。

244. 如果我们在出现了主席认为他应该向本小组报告的新情况之后还要进行表决，那我将问心有愧。因此，我坚持认为进行短暂的休会是可取的，这样他就能够向拉丁美洲小组成员汇报。

245. 另一方面，我有权认为——我们全都有这一权力，因为我们曾投票赞成这一决议草案——如果西欧及其他国家小组有某种建议要提或想设法达成一致意见，那么，推迟24小时并不算太长。在委员会里，我们就曾力图就一个的确很微妙而且应该以协

商一致方式解决的问题达成协商一致意见。如果仍有达成协商一致意见的可能性，那么我想应该答应向我们提出的推迟24小时这一不长时间的要求。

246. **主席**：我请沙特阿拉伯代表就程序问题发言。

247. **巴鲁迪先生(沙特阿拉伯)**：我希望能把我的提议——我们应将作决定的事推迟到明天——付诸表决。但首先我要请我的友好的哥斯达黎加同事注意，如果不能达成协商一致意见，而我确信是不可能的，如果这不仅是拉丁美洲小组的一些成员的态度，而且也许是阿拉伯小组，或是西方小组及其他小组的态度的话——这就是我说我站在独立立场上讲话的原因——那么，我们可以对此事进行表决以解决问题。我的提议是第一个提出来的，内容是将这一问题推迟到明天而不一定是24小时，以便看看各小组是否能在上午达成协商一致意见。如果它们不能达成协商一致意见，那么就要将此问题付诸表决。

248. 以我愚见，这些花销与辩论都是不值得的，因为正如我说过的那样，任何小组都没必要认为，如果这个小组或那个小组没有得到它想要得到的东西，它就试图拖延辩论时间。

249. 尽管我很尊重我的拉丁美洲、亚洲和非洲同事们，我还是要即刻要求我们现在就推迟这一项目的审议。如果任何人对此投反对票，如果这一提议未能通过，当然，我听从大会的决定。

250. **奥尔高先生(挪威)**：为了消除任何混乱，我想我应该提请各会员国注意向我们提出的实际提议，即我们应当接受特别政治委员会所通过的决议草案以及附带的两项修正案。根据那两项修正案，应该给西欧及其他国家小组再分配一个副主席职位，并且决议草案的第3段应当删掉。这便是那项已经提出而且我们应当探讨的提议。

251. **主席**：我对哥斯达黎加代表提出的建议表示感谢，并想告诉他如下情况。实际上，短时间地暂停一下此次会议以便拉丁美洲小组能够进行简短的磋商的主张并不是大会主席也不是拉丁美洲小组主席提出来的。那是秘鲁代表提出来的。哥斯达黎加代表说得很对，尽管我是在代表该小组发言时发出调和的呼

吁，而并没有说拉丁美洲国家对此建议赞成与否，但是如果拉丁美洲小组召开一次紧急会议以便就采取何种立场问题取得一致意见，那还是可取的。

252. 因此，一方面是挪威代表以西欧及其他国家小组主席身分提出的并得到新加坡和沙特阿拉伯代表赞同的建议，该建议要求将这一项目的讨论推迟到明天进行，尽管不一定非推迟24小时不可。我说过该项目可以列入明天下午的议程。另一方面，是秘鲁代表的建议——我不知道他目前是否还坚持这一建议——大意是，在对此事做出决定之前，拉丁美洲小组应当召开一次简短的会议以求取得一个共同的立场。

253. **贝纳维德斯先生(秘鲁)**：首先，我要向挪威代表表示感谢，感谢他把他的小组为了使大会得以达成协商一致而准备递交的修正案告诉我们。

254. 我们赞同以协商一致方式解决这一棘手问题。但是，既然我们已经知道了这些提案，那么我们认为，在短短的时间内是难以进行适当的辩论和分析的。鉴于这种情况——我是在代表秘鲁代表团发言——我们赞成将讨论推迟到明天。

255. **杰亚安先生(科威特)**：如果我没听错的话，我想是有人提议休会。我认为这一提议应当得到优先考虑。我国代表团将支持这一提议，因为我认为，如果休会我们就可避免碰到推迟讨论问题的困难。那样就会只是一个休会问题了。这样，我们下次开会——今晚或明天——时，我们要进行的第一个项目将是我们目前正在讨论的这个项目。

256. **主席**：现在，秘鲁代表提出的为了让拉丁美洲国家进行磋商而暂停会议的提议已经不存在了。秘鲁代表已经表示他宁愿赞成一些代表的意见，即将问题推迟到明天审议。因此，暂停会议的提议就不存在了。

257. **巴鲁迪先生(沙特阿拉伯)**：我必须感谢我的秘鲁同事和哥斯达黎加同事，感谢他们通情达理，感谢他们表示愿意将这个问题推迟到明天讨论，推迟到他们有机会好好考虑一下我们的挪威同事递交的修正案的时候。我不想把辩论的时间拖长，因为目前的辩论已经不是实质性而是程序性的辩论了。既

然它是程序性辩论，那么任何有关程序方面的提议都应当有优先权。因此，主席先生，能否劳驾你在不给任何人发言权利的情况下立即查明是否大多数代表——象秘鲁和其他国家代表提到的那样——愿意按照你的明智建议在明天审议这一项目？如果各会员国代表想呆到10点钟，那就让他们谈别的问题吧。如果他们想休会，那完全是另外一个问题。不过现在，我是否可以要求先生你立即把我的程序性提议，即把此项目的讨论推迟到明天或任何可以再次处理这一问题的时候而不一定是推迟24小时——你就是这么说的，而且说得很对——的提议付诸表决？

258. 既然这种程序性提议有优先权，那么我就请先生你把该提议付诸表决或问一下是否有人反对——这两种办法你认为有必要采用哪一种就采用哪一种。如果没有人反对我的提议和我们的挪威同事对我们提出的要求，那么事情就可以确定下来。然后，你可以宣布休会，或者，如果我们的同事们不累的话，你也可以在表决之后继续开会处理其他问题，如果没有人反对的话。

259. 先生，这便是我对你提出的唯一请求，因为在这里开会我们总要花钱的。

260. **主席**：我感谢沙特阿拉伯代表向我们所做的解释，作为主席我对此解释完全满意。我对他非常感激。

261. 主席现在有两种选择。我们已经就程序问题进行了辩论，并且听取了正反两方面的意见。我不知道那些表示反对的人是否已经被说服而同意以协商一致的方式决定把对联合国机构组成问题的审议推迟到明天，也就是明天上午或下午的会议上进行。如果没有反对意见，此事就这样决定了。在我看来，现已达成协商一致。

262. **奎瓦斯·坎西诺先生(墨西哥)**：挪威代表的提议是非常严肃的。这项提议是在大会即将表决时提出来的，我国代表团不希望这种事情重演。因此，我们希望主席先生你能将此提议付诸表决，如果此提议被否决，我们希望能结束这一辩论并对决议草案进行表决。

263. **穆罕默德先生(伊拉克)**：在听取了挪威代

表提出的提议之后，我们建议会议暂停10分钟，以便进一步进行磋商。

264. **主席**：现在我们面前有两项提议：一是对推迟讨论该项目的问题进行表决；一是象伊拉克代表刚才建议的那样，会议暂停片刻以进行磋商，然后再来对另一个问题做出决定。

265. 如果没有反对意见，我们将暂停会议10分钟。

266. **里奥斯先生(巴拿马)**：我很抱歉不得不反对会议暂停10分钟，因为这一暂停实际上将会是20分钟甚至更长的时间。依我看，我们没有足够的时间来考虑这一问题。

267. 主席先生，你说过明天上午10时30分拉丁美洲小组将召开会议讨论重要事情。我认为目前我们所谈的是一件重要的事情，该小组可以对此平心静气地进行讨论，而且毫无疑问会比较容易地做出决定。因此，我反对暂停会议。

268. **主席**：我必须运用议事规则，尽管我不愿意这么做。第76条规则说：“代表在讨论任何事项的过程中可提出暂停会议或休会的动议。”现在还没有人要求休会，但已经有人要求暂停会议。该条规则接着说：

“此种动议应不经辩论即付表决。主席对于提出暂停会议或休会的动议者，可限制其发言时间。”

269. 提议暂停会议的代表已经发了言，所以我将立即将暂停会议10分钟的提议付诸表决。

此提议以80票反对、30票赞成、15票弃权被否决。

270. **主席**：现在大会要对很多人坚持的另一项程序性动议进行表决。这项动议首先是挪威代表提出的，并受到新加坡代表和沙特阿拉伯代表的支持。

271. 这次会议的议程上还有好几个项目有待讨论，所以我想，我们应该对关于把联合国机构组成问题的讨论推迟到明天的程序性动议进行表决。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、比利时、博茨瓦纳、保加利亚、缅甸、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、捷克斯洛伐克、丹麦、吉布提、埃及、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、约旦、老挝人民民主共和国、莱索托、利比里亚、卢森堡、马拉维、马来西亚、马耳他、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、阿曼、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、南斯拉夫。

反对：阿尔及利亚、安哥拉、巴林、孟加拉国、贝宁、不丹、布隆迪、刚果、塞浦路斯、民主也门、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、海地、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、肯尼亚、马达加斯加、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、卡塔尔、卢旺达、斯里兰卡、斯威士兰、多哥、喀麦隆联合共和国、扎伊尔、赞比亚。

弃权：阿富汗、加纳、以色列、象牙海岸、牙买加、科威特、蒙古、尼泊尔、菲律宾、圣多美和普林西比、塞内加尔、苏丹、特立尼达和多巴哥、突尼斯、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特。

关于推迟审议议程项目57的提议以73票赞成、38票反对、16票弃权通过。

副主席巴顿先生(加拿大)代行主席职务。

272. **主席：**现在我请各会员国代表把注意力转向特别政治委员会就有关新闻问题的议程项目77提出的报告[A/33/511]。大会将对特别政治委员会报告第19段中提出的各项建议做出决定。

273. 决议草案A题为“进行合作和提供援助，以

应用和改善国家新闻系统和大众传播系统，促进社会的进步和发展”。在特别政治委员会，该决议草案是以协商一致方式通过的。我是否可以认为大会也愿通过决议草案A？

决议草案A通过(第33/115A号决议)。

274. **主席：**决议草案B题为“新闻和大众传播领域的国际关系”。既然这一决议草案在特别政治委员会是以协商一致方式通过的，我是否可以认为大会也愿通过它？

决议草案B通过(第33/115B号决议)。

275. **主席：**决议草案C题为：“联合国新闻政策和活动”。第五委员会关于该项决议草案所涉及的行政和经费问题的报告载于文件A/33/524。特别政治委员会以协商一致方式通过了决议草案C。我可否认为大会也愿通过它？

决议草案C通过(第33/115C号决议)。

276. **主席：**在刚刚通过的决议执行部分第5段中，大会请大会主席根据按地域公平分配的原则指派联合国新闻政策和活动审查委员会的成员。主席将就这一问题进行磋商并及时向大会报告。

277. 现在我请代表们把注意力转向特别政治委员会在其报告[A/33/511]第20段中提出的有关题为“新闻自由”的议程项目77(b)的建议。这一建议在该委员会中也是以协商一致的方式通过的。我想，大会也愿意通过这一建议草案。

建议通过(第33/425号决定)。

278. **主席：**现在我请奥地利代表发言，她想解释一下自己的投票。

279. **诺沃提尼夫人(奥地利)：**奥地利高兴地参加了刚才就这一重要议程项目达成的协商一致意见。奥地利认识到，发展中国家在新闻的收集和传送过程中所占的份额很小，因而有必要改变在新闻和传播领域中这些国家的依赖状况，并以相互依存和合作的关系取而代之。然而，要纠正某些不平衡的状况，用政府控制新闻媒介的办法是办不到的。新闻自由和言论自由都是基本权利，其中包括各种形式的新闻媒介的

自由。享受这些权利的先决条件是自由接触新闻来源以及新闻自由而不受阻碍的流通，其中还包括自由发布新闻。这些在奥地利受到宪法保护的自由排除了以法律和行政手段影响新闻媒介的任何可能性。如果有人提出有关这方面的任何倡议，我们是不能够支持的。

280. **主席：**大会现在将审议特别政治委员会关于议程项目126的报告〔A/33/512〕。特别政治委员会推荐的题为“在联合国成立一个机构或设立一个部门，负责进行和协调关于来历不明飞行物体和有关现象的研究，并传播研究结果”的决定草案载于该委员会报告的第9段。在特别政治委员会该决定草案是以协商一致方式通过的。我认为大会也将通过这一决定草案。

决定草案通过(第35/426号决定)。

议程项目10

秘书长关于联合国工作的报告

281. **主席：**大会现在审议有关秘书长关于联合

国工作的报告〔A/33/1〕的议程项目10。按照惯例，大会只要注意到在本届会议过程中好几次提到的秘书长的年度报告就行了。除非我听到反对意见，否则，我将认为大会愿意遵循这一惯例。

就这样决定(第33/427号决定)。

议程项目13

国际法院的报告

282. **主席：**现在大会审议国际法院1977年8月1日至1978年7月31日工作情况的报告〔A/33/4〕。既然没有代表要发言，我提议，大会注意到国际法院的报告。

就这样决定(第33/428号决定)。

下午7时50分散会。